

101-2 大葉大學 完整版課綱

基本資訊

課程名稱	新聞德文(二)	科目序號 / 代號	2774 / ULF4047
開課系所	歐洲語文學系	學制 / 班級	大學日間部4年2班
任課教師	吳萬寶	專兼任別	專任
必選修 / 學分數	選修 / 2	畢業班 / 非畢業班	畢業班
上課時段 / 地點	(二)12 / J520	授課語言別	中文

課程簡介

讓學生能夠理解德文時事新聞並能進行新聞翻譯。

課程大綱

1. 描述報紙的第一頁(照片、欄、目標...)
2. 從標題瞭解文章的主題，並且能夠自己寫標題
3. 從副標瞭解文章的要點並且能夠自己寫副標題
4. 分析內文的結構
5. 瞭解當下的國際性，一般時事新聞之一千字以下的新聞文章
6. 習得德文新聞專業用語
7. 新聞翻譯

基本能力或先修課程

-

課程與系所基本素養及核心能力之關連

-  歐洲基本語言能力
-  歐洲專業語言能力
-  歐洲區域性文化素養
-  歐洲整體性文化素養

教學計畫表

系所核心能力	權重(%) 【A】	檢核能力指標(績效指 標)	教學策略	評量方法及配分 權重	核心能力 學習成績 【B】	期末學習 成績 【C=B*A 】
--------	--------------	------------------	------	---------------	---------------------	---------------------------

歐洲基本語言能力	25%	具有順暢的視聽理解能力 具有流利的口語溝通能力 具有廣泛的文字閱讀能力 具有適切的書寫表達能力 具有合宜的翻譯詮釋能力	講述法 小組討論 個案討論 學生上台報告	期中考: 20% 期末考: 20% 作業: 20% 課程參與度: 20% 口頭報告: 20%	加總: 100	25
歐洲專業語言能力	35%	具有歐語專業語言应用能力	講述法 小組討論 個案討論 學生上台報告	期中考: 20% 期末考: 20% 作業: 20% 課程參與度: 20% 口頭報告: 20%	加總: 100	35
歐洲區域性文化素養	20%	認識德、法語區之區域性文化，以強化歐語基本語言应用能力	講述法 小組討論 個案討論 學生上台報告	期中考: 20% 期末考: 20% 作業: 20% 課程參與度: 20% 口頭報告: 20%	加總: 100	20
歐洲整體性文化素養	20%	認識歐洲整體性文化，以強化歐語專業語言应用能力	講述法 小組討論 個案討論 學生上台報告	期中考: 20% 期末考: 20% 作業: 20% 課程參與度: 20% 口頭報告: 20%	加總: 100	20

成績稽核

作業: 20%
期中考: 20%
期末考: 20%
口頭報告: 20%
課程參與度: 20%

教科書(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
無參考教科書				

參考教材及專業期刊導讀(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
時事德語通	姚曉舟編著		外語教學與研究社	2010

上課進度		分配時數(%)				
週次	教學內容	講授	示範	習作	實驗	其他
1	課程介紹與學期作業	40	20	40		
2	In der grossen Koalition	40	20	40		
3	Umweltverband verlangt Verzicht auf Kohlkraftwerken	40	20	40		
4	Drehbuch-Autoren in USA beenden Streiks	40	20	40		
5	Ermittlunggen gegen Posrchef Zumwinkel	40	20	40		
6	Bundesrat stimmt zu	40	20	40		
7	Fuenf Millionen Euro fuer CD aus Liechtenstein	40	20	40		
8	Auslaenderanteil leicht gesunken	40	20	40		
9	期中考試	0	0	0		100
10	Toshiba gibt sich bei HD DVD geschlagen	40	20	40		
11	Bunderstag debattiert	40	20	40		
12	Geldboten in Erkrath ueberfallen	40	20	40		
13	Schnellster Rechner	40	20	40		
14	Tarnkappen-Bomber der US-Luftwaffe abgestuert	40	20	40		
15	Erdbeben im Saarland	40	20	40		
16	Staatshaushalt 2007	40	20	40		
17	Henkel wird weltweit	40	20	40		
18	期末考	0	0	0		100